

Project Shine 2011

Esther Leung CRRS Executive Officer

Love in any Language

2011 is the 4th year where CRRS sent the Project Shine team of young North American people to teach English to underprivileged students in Wen Shan (文山雲南) County, Yunnan, China. This year I wasn't able to go because of my own pregnancy! Though I was still very blessed in training the team ahead of time and hearing their experiences afterwards in the reunion! I would also like to say a special thanks to Hong Kong CRRS staff Karen Sin for partnering up with Canada CRRS in making this project successful! Each year the Project Shine team must learn the song "Love in any language" as the theme song.

When the Project Shine team is performing this song, we also use sign language. Even though most of our North American young people do not know how to speak fluent Mandarin in China, some have more challenges than others when it comes to the language barrier, but they were able to establish friendship with the students through love.

Below are some letters and thoughts from Project Shine team members and the students from Yunnan China.



Jackie Pare (Project Shine teacher)

Leaving our students on the last day is the most challenging and difficult thing. This year I found it especially emotional to leave my kids because one of our students, Max, who has always been a trouble maker and for the most part "emotion-less" wept as Christine (my teaching partner) and I were waving goodbye to our kids from the bus. I believe that though it is not always apparent, as teachers we are really impacting and touching the lives of people we may think otherwise about.

Aaron Siu (Project Shine teacher)

Memorable: The one on one talks and all the friendships I was able to make, and how we can be also teachers and students and friends for them.

Worldview change: Before I thought Chinese people were rude and pushy and had little manners. But I found they were very polite and would greet you and would be warm and welcoming. Children work hard and they want to help poor people.



Aaron, you like my older brother, I thank you are very smart and humorous. I feel very happy with you. As a matter of fact, I don't have older brother. I



Louise (Korean student in Canada)

This entire trip has been my most memorable moment for the last 4 years. Before it was all about me, me, me. This trip changed that. It was very hard for me not to cry in front of the students at the closing ceremonies.

Elaine Cheng's thoughts for her students (Project Shine teacher)

Even though I am your teacher, I think each of you have taught me so much more about life. You've helped me see the world in a different perspective. Having very little, you cherish every bit you have. You may not have as much wealth as we do, but I feel that you are much richer in your dreams, your love towards others, and your warm-hearted kindness and constant joy. Because of the you I am reminded not to take for granted the important things in life, especially family. You inspire me to love my parents more.



Love in any Language

(Chorus) Lyrics

**Love in any language,
straight from the heart,
Pulls us all together,
never apart,
And once we learn to speak it,
all the world will hear,
Love in any language,
fluently spoken here.**

母子篇

黎燕清(Zita)加拿大領隊

加拿大的志願者

他們的教學態度之認真與投入，對學生的感情投放與付出，作為他們的父母看到的話，一定會感到自豪與安慰！

願意學習、體現團隊精神、放下自我、聽從規勸、尊重別人、互相扶持、領袖才能、不計付出、邁向成熟，以上的特質在短短兩個星期內全都展現出來。



Zita Lai和她15歲的兒子Osman

媽媽(Zita)篇

你要帶多少個孩子？兩個？三個？辛苦嗎？試想像一下要帶 27 個孩子的滋味。今年 7 月我帶着 27 個年青人到雲南文山教英文，在這兩星期的旅程中，可從三方面來看：

文山的學生

不是要在兩星期裏令他們學到多少英語，而是把他們學英語的興趣挑起來，讓他們放膽對話，這是對他們起着長遠的影響。從他們的回應可見一斑：我以前上英語課常睡覺，但原來可以這麼有趣。

他們驚訝於加拿大志願者的愛心，不單自掏腰包，更長途跋涉到地球另一邊，對不相識的人付出真愛，讓他們感受到愛是跨越地域的。

領隊者的我

欣慰於年青人成長路的改變。得到他們的信任，期間擔任了朋友、母親、輔導的角色。

他們願意再去，意味着從中的得着。另一方面也反映出各方面包括中國學生、加拿大的志願者、文更的同工合作努力的成果。

他們讓我更印證一個信念：除了愛，仍是愛。沒有比愛的力量更大！衷心多謝你們！

兒子(Osman)篇

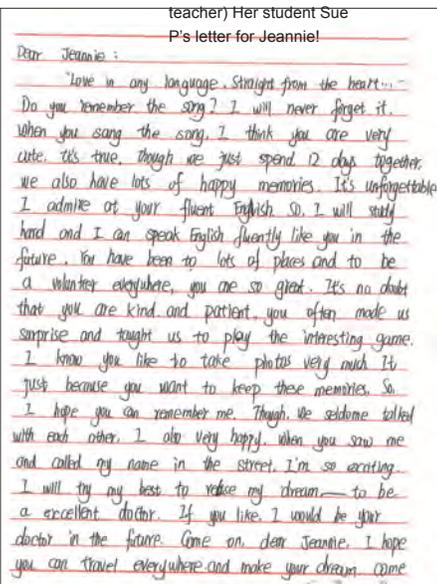
當我發覺文山的學生資源並不十分充裕，但他們仍很开心。回想自己生活物質無缺，而開心指數還不及他們，便覺得自己很差。還有的是，我的得益實在比付出要多得多呢！包括：主動開口籌款、表達、從中國學生身上學懂尊師重道等等。明年可以的話，我一定再去！



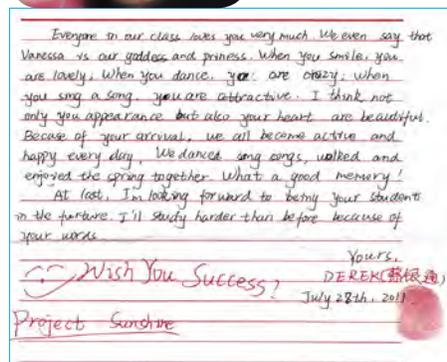
Jeannie Yip (Project Shine teacher) Her student Sue
P's letter for Jeannie!



文化節 — 學生聖誕歌曲表演



Student's letter to Project Shine teacher Vanessa Lee



你想參加 Project Shine 2012
了解事工詳情或捐款，
請和我們聯絡：

文化更新研究中心

Culture Regeneration Research Society

202-6960 Royal Oak Ave,

Burnaby BC Canada V5J 4J2

Tel. 604-435-5486

Email. info@crs.org

web. www.crrsprojectshine.com

www.crrs.org



學生都很踴躍地與志願者老師合照(前排右一為筆者)

「陽光」 燦爛綻放在雲南文山

洗祉均·香港領隊

第一次與加拿大文更合作關愛項目——「Project Shine 英語夏令營」在 7 月 16-31 日舉辦，和 28 位來自加拿大的義工及文山中學 400 多位學生，我感到非常興奮，因為這個項目，帶給我的滿足和喜樂是言語不能形容的。

當宣佈：「“Project Shine” 英語夏令營開營了！」接着就是差不多四百人的熱烈掌聲，真是令人很興奮！不過還不及我第一次與那麼多人合唱「義勇軍進行曲」時的激盪心情，這是「Project Shine 英語夏令營」開營儀式時的情景。當文山州第一中學的鐘校長宣佈開營的一刻，就把整個開營儀式的氣氛推到高潮。

今次的項目是在文山州第一中學舉行的，28 位義工大部份都是不懂中文的華人，也有兩位韓國青年人和一位家長，他們用兩個星期的時間，為超過四百五十名高中生作英語訓練。在第一天與校長會面時，他很明確的給我們一個目標：希望可以提升同學們的英語會話能力。“Project Shine” 課程由加拿大文更制定，用不同的方法及技巧來教導英語，如：遊戲、歌唱、故事、電影等等，活動多樣化又生動，提高學生對學習英語的興趣。

今年的“Project Shine” 已經舉辦到第四年了，前面兩年都在廣西，在去年初當加更的同工與我們商議到香港文更的項目點舉行陽光英語夏令營時，我便毫不猶豫地推介她們到文山州第一中學舉行，因為文山州第一中學的老師給我一個很關心學生、很願意為學生付出額外心思。

在 28 位加拿大的義工當中，有幾位核心成員，我特別和其中兩位談了一會，他們是 Einar 和 Jeannie。他們有着很多不一樣的地方，卻又帶着許多的相似，最重要的是他們都有一顆從上天而來的愛心。

首先，他們分別是個大男孩、和一位小婦人；一位較年輕、另一位較穩重；一個還在讀大學、一個已經工作幾年了；他們都是土生土長的加拿大華人、同樣是有信仰的，都很喜愛教學和教導小朋友。他們從 3 年前已經參加 Project Shine 到廣西。他們同樣會很掛掛那些曾經接觸過的學生，很難忘記那些學生的熱情笑容和離別時不捨的淚水。

究竟什麼令到他們一次又一次的願意付出心血、時間、金錢呢！？Einar 覺得每次都有一樣的經驗，他得到的比付出的更多，而中國學生對老師的那份尊重，他自覺是不配而溫暖的。Jeannie 說很想幫助國內的同胞，認識多些中國文化，她現正在學習中文當中。過去每次她參加 Project Shine 的費用都是自籌回來的，她和所有的朋友說好了，不要送她生日、聖誕等禮物，只要支持她參加 Project Shine 就夠了。她的忠心服事，每年都能打動身邊不少朋友的支持。Einar 雖然很年輕，但是他很懂得管好年青義工的紀律；Jeannie 身旁經常都有一個百寶袋，要禮物有禮物、要藥物有藥物，整個行程上她幫了許多忙。

Jeannie 跟我複述一個學生對她說的話：Where there's a will, there's a way. 令她很觸動。而整個旅程給她最珍貴的禮物，就是那一份最真摯的友情，帶給她無限的歡樂和溫暖，她會很珍惜。

到過國內幾次的他兩都覺得生活可以好簡單，不需要許多物質，都可以很快樂，令他們都會重新思考消費模式。Project Shine 對她們的影響很多，對我最深印象的是一個連中文都不太懂的 CBC-Jeannie

跟我說要「修身」，要在精神上、心理上，還要有健康的身體，去準備擁抱另一個的「陽光」，讓下一次更燦爛、更能給人們送上溫暖。



參加Project Shine英語夏令營的志願者、學校代表、文山州第一中學學生及文更代表大合照

Project Shine 英語夏令營

雲南文山學生營後的感想

他們為了把愛送給我們，為了把希望帶給我們，為了把快樂帶給我們，他們歷盡艱苦，跨過世界上最大的大洋——太平洋；他們為了我們，他們甘願來到異地他鄉。……不僅認識了新老師，還認識了很多新同學。在這些新同學中，他們有些品質是值得我們學習、值得培養的。——何立文

在這次的活動中，我不僅發現了學習英語的樂趣，更重要的是，我變得開朗多了，敢用英語與其他同學交流，敢向老師提問……最重要的是，我對愛的理解更深一層，愛是不分國界、洲界，世界上最偉大的是愛。——張醒

我學到的不只是學習方面的知識，更學到了應該怎樣做人。每天看着老師的笑容我能感受到他們的愛……有一天我也可以幫助需要幫助的人。我不僅要讓他們知道有豐富的知識很重要，擁有一顆懂得感恩、懂得奉獻的心更重要。

——王芳芳

他們每一個都笑得很真誠、很和藹，那是一種溫暖人心、給人力量的笑……我想經過幾天學習，等我回家，我家人一定會說我長大了、成熟了、乖了，這十天真的很愉快、很寶貴，我一輩子都會將它謹記於心，它是一段記錄我成長的生命。——汪敏 (Michelle)

課堂氣氛在 Jeannie Yip 和 Eva Chan 不同於中國課堂講課方式的演繹下變得更輕鬆、更愉快。在此氣氛下，我們可以快樂的學習英語，激發了我的學習熱情。……我覺得志願老師和冼老師在一起的日子很難忘，我將永遠記住它！

——李宏濤 (Jane)

像 Veronica 等志願教師的熱情、自然的微笑都像春風一樣拂過我乾涸的心，像雨露一樣滋潤着我，讓我每天都開開心心……而且冼老師的目光總是在一旁鼓勵我們多與他們用英語交流，她的目光讓你會多增添份自信與勇敢。

——盧艷萍 (Suc)

感謝志願者們的愛，給了我人生中最難忘、最快樂的一段美好回憶。感謝英語老師 Vanessa 和 Carmen 讓我學會了那麼多東西。特別是要感謝文更給了我這一機會，冼女士及志願者們溫馨的笑容，讓我倍感親切。

(被幫扶人)——高利鵬

陽光英語培訓活動是一個傳播愛的過程，不僅有志願者們從加拿大遠道而來的愛，還有同學之間的愛。愛在傳播的過程中不會減少，反而會增加。傳播愛，收穫的會是更多的愛。——楊文彬

陽光英語教會我的不僅僅只是開口說英語，也教會了我很多從前絕對沒有意識到的一些為人處事的方法。這次的活動讓我感到了世上的真善美，也讓我領會到了什麼是博愛、什麼是無私。謝謝文更中心及志願者們能給我這次機會學習，學習英語也學習做人。同時也很感謝冼老師在此期間對我們的照顧與關懷。——武興琮 (Lucy)

用英語交流真的好開心。老師們的活潑好動感染着我們，他們讓我們告別了膽怯，讓我們找到了學好英語的自信。我真的很感激他們。——李嬌 (Lisa)

我膽子小、很害羞，上課起來回答問題都會抖，聲音小得像蚊子。但在陽光英語夏令營的課堂上我能站在講台上，自信、大聲地講英語，這一點我受益匪淺。——陳明珠 (Linda)

謝謝你們：志願者老師們，為這種愛的傳遞奮鬥的人們，你們讓愛傳遞，我會將你們的行為付諸實踐，追尋你們的路。——趙行生